

# E337 - The Mysterious Skeleton Floating Through the Fog! Venture Into the Devil's Sea!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:16]** ---

Travel across the oceans of the world

**[00:20]** ---

Bellow a battle cry

**[00:22]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[00:37]** ---

We've left the established course

**[00:40]** ---

Right now, we're rowing straight toward

**[00:44]** ---

The borderline between the sky and the ocean

**[00:49]** ---

In the dark depths of the ocean,  
adventure holds its breath

**[00:55]** ---

Don't you have a good time just imagining it?

**[01:02]** ---

Travel across the oceans of the world

**[01:07]** ---

Bellow a battle cry

**[01:09]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[01:23]** ---

"That feeling" I get when embarking

**[01:26]** ---

Is something I hope to remember always

**[01:30]** ---

If I can, I won't be afraid of anything

**[01:35]** ---

With our pulses racing,  
let's go on a trip now

**[01:42]** ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

**[01:48]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[01:53]** ---

While laughing out loud

**[01:55]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:00]** ---

Make some waves...

**[02:03]** ---

Life is "Adventurous"

**[02:04]** ---

Be aware it's "Dangerous"

**[02:06]** ---

Who's gonna be "One of us"

**[02:08]** ---

And a trip goes on because

**[02:09]** ---

We da pirate of the "Mass"

**[02:11]** ---

To the West, To the East

**[02:13]** ---

Gotta find my way, Sail away

**[02:14]** ---

All the way to "One piece"!!

**[02:15]** ---

Stuff a dream into your empty chest

**[02:19]** ---

And spread your wings

**[02:22]** ---

If the wind blowing through  
them dyes your heart

**[02:26]** ---

Let's press forward

**[02:28]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[02:33]** ---

While laughing out loud

**[02:35]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:39]** ---

Make some waves...

**[02:46] ---**

Wealth, fame, power...

**[02:51] ---**

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[02:53] ---**

once attained everything  
this world has to offer.

**[02:56] ---**

The words he uttered just before his death

**[02:59] ---**

drove people around the world to the seas.

**[03:03] ---**

My treasure? If you want it, you can have it!

**[03:07] ---**

Find it! I left everything  
this world has to offer there!

**[03:12] ---**

And so men rushed onto the  
Grand Line in pursuit of romanticism!

**[03:17] ---**

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[03:24] ---**

Okay! The Great Usopp  
will be the first to jump off!

**[03:27] ---**

--Yay!  
--Lookie!

**[03:29] ---**

Wow! That was awesome!

**[03:32] ---**

Hey, me next!

**[03:34] ---**

All right, go for it!

**[03:38] ---**

Almost there!

**[03:41] ---**

And here... I go!

**[03:48] ---**

You did it!

**[03:50] ---**

Ow!

**[03:51] ---**

"Absolutely No Entry"

**[03:57] ---**

Damn it! I thought I was doing her a favor!

**[04:03] ---**

Wh-What in the...? You didn't!

**[04:06]** ---

What're you doing in here?

**[04:08]** ---

Didn't see the writing that said to keep out?

**[04:11]** ---

I guess you can take a peek,

**[04:12]** ---

but I had planned on surprising  
everyone all at once.

**[04:17]** ---

Don't tell the others about it yet.

**[04:19]** ---

Whatcha think? Feeling especially surprised?

**[04:22]** ---

It had a lackluster design,  
not to mention boring features.

**[04:25]** ---

So I spruced it up a bit!

**[04:27]** ---

But I've never seen its power source before.

**[04:29]** ---

Where'd you get it?

**[04:31]** ---

Don't remodel stuff without permission!

**[04:36]** ---

What did you use as the motif?!

**[04:39]** ---

C-Can't you tell? It's a white hobby horse...

**[04:42]** ---

This is a hardcore waver  
equipped with a Jet Dial!

**[04:46]** ---

And you had the nerve to  
turn it into a hobby horse?!

**[04:49]** ---

Do you think I'm a kid?!

**[04:50]** ---

Uh, no...

**[04:55]** ---

It's done!

**[04:56]** ---

I know they won't complain  
about the design now!

**[05:00]** ---

This is my trump card.

**[05:04]** ---

"Plunging into the Devil's Sea!  
The Mysterious Skeleton Floating in the Fog!"

**[05:12]** ---

Yay! Luffy's next!

**[05:14]** ---

Go!

**[05:20]** ---

Wow! That's a new record!

**[05:25]** ---

Nami-san! Robin-chan! Sorry for the wait.

**[05:28]** ---

I know! This time let's jump off together!

**[05:31]** ---

--Okay!

--Hey, guys!

**[05:33]** ---

--Almost ready...!

--If you're goofing off,

**[05:36]** ---

could you grab those octopi you  
threw in the aquarium yesterday?

**[05:39]** ---

Octopi?

**[05:40]** ---

Yeah.

**[05:42]** ---

We're having octopus rice  
and octopus shabu.

**[05:44]** ---

I'll boil tomatoes to soft  
perfection for a sauce

**[05:47]** ---

and make some colorful salpicon!

**[05:49]** ---

I figured I'd use all the  
octopi in tonight's dinner.

**[05:54]** ---

Sounds good! Sanji, add fried  
octopus to the menu!

**[05:58]** ---

Make a hundred!

**[06:01]** ---

Fine, you got it.

**[06:03]** ---

So go get 'em!

**[06:04]** ---

All right!

**[06:08]** ---

They're certainly lively.

**[06:10]** ---

Oh, perfect timing! I  
have one for you, Robin.

**[06:14]** ---

--Thank you.  
--Hurry! --Octopus!

**[06:15]** ---

Octopus! Octopus! Octopus!

**[06:18]** ---

Heave-ho!

**[06:20]** ---

I'll get them!

**[06:26]** ---

Darn it! They keep getting away!  
I can't catch any.

**[06:30]** ---

All righty! Now it's my turn.

**[06:32]** ---

No, wait! If they pull you into the water,

**[06:34]** ---

you Devil Fruit power holders will drown!

**[06:37]** ---

Leave this to me.

**[06:44]** ---

Usopp?!

**[06:48]** ---

Damn! Where'd they wander off to?!

**[06:51]** ---

Found them!

**[06:53]** ---

The darn things are clinging onto each other!

**[06:55]** ---

But...

**[06:58]** ---

Prepare to meet your maker, octies!

**[07:01]** ---

In the end, you're no match  
for the Great Usopp!

**[07:13]** ---

There's one!

**[07:15]** ---

Two and three!

**[07:17]** ---

Four, five, six...

**[07:36]** ---

Darn octopi don't know when to give up!

**[07:42]** ---

Usopp!

**[07:44]** ---

Well, that's no good!

**[07:47]** ---

Curse you!

**[07:48]** ---

Get off me!

**[07:54]** ---

What's going on? The  
water turned pitch black!

**[07:58]** ---

Hey! Are you okay down there?

**[08:01]** ---

Usopp's in trouble!

The octopi latched onto him!

**[08:04]** ---

What?!

**[08:07]** ---

Usopp, grab on!

**[08:12]** ---

Usopp!

**[08:15]** ---

Are you okay?!

**[08:17]** ---

Usopp!

**[08:21]** ---

Let go, you little--

**[08:23]** ---

You little twerp!

**[08:24]** ---

It's no good! The water's so  
dark I can't see where he is!

**[08:33]** ---

If I know where they are, I can...

**[08:35]** ---

Gum-Gum... Gatling!

**[08:47]** ---

He's alive!

**[08:48]** ---

What a relief.

**[08:49]** ---

Your punches nearly killed me!

**[08:52]** ---

All this over some measly octopi.

**[08:54]** ---

You're the one who said to go get them!

**[08:57]** ---

What were they doing?

**[09:03]** ---

Hey, something's floating on the water.

**[09:06]** ---

What? What?

**[09:07]** ---

Huh? Where is it?

**[09:08]** ---

Is that it?

**[09:10]** ---

"Offering of Treasure to the Sea God"

**[09:10]** ---

A barrel?

**[09:13]** ---

Doesn't it say "treasure" on it?

**[09:16]** ---

"Treasure"

**[09:16]** ---

You're right! Maybe a treasure  
ship accidentally dropped it!

**[09:20]** ---

"Offering of Treasure to the Sea God"

**[09:20]** ---

Treasure?!

**[09:21]** ---

Hey, Luffy! Let's pull the thing up already!

**[09:23]** ---

Okay!

**[09:27]** ---

Treasure! Treasure!

A treasure of silver and gold!

**[09:31]** ---

Pieces nice and big! Nice and--

**[09:33]** ---

Nope!

**[09:35]** ---

That contains booze and rations.

**[09:38]** ---

How would you know if  
you haven't looked inside?

**[09:41]** ---

Doesn't the banner say,

"Offering of Treasure to the Sea God"?

**[09:43]** ---

"Offering of Treasure to the Sea God"

**[09:44]** ---

It's called a "drifting barrel."

**[09:46]** ---

It means someone made an offering to the god of the sea

**[09:49]** ---

in hopes of a safe voyage.

**[09:51]** ---

"Offering of Treasure"

means it's a gift to the god.

**[09:54]** ---

That bites! So we can't do anything with it?

**[09:58]** ---

Hey! Since we picked it up,  
let's drink the booze!

**[10:01]** ---

Stupid! The god'll get angry at you!

**[10:04]** ---

You can drink it as long as you pray first.

**[10:06]** ---

I don't pray to any gods.

**[10:08]** ---

I've heard that booze is extra good  
after it's been floating on the waves.

**[10:13]** ---

Then we've gotta try it out!

**[10:16]** ---

Sweet! Let's have a toast!

**[10:19]** ---

It's custom to refill the barrel with  
fresh offerings after you've emptied it.

**[10:24]** ---

--Yeah?

--Let's open it! Hurry up and open it!

**[10:27]** ---

Hey, God! I'm taking your snacks. Heh, heh!

**[10:32]** ---

What's so great about "God"?

**[10:34]** ---

Didn't a certain someone beat the  
crap out of that God on Sky Island?

**[10:39]** ---

Okay, I'm done praying.

**[10:44]** ---

Cool, it opened!

**[10:46]** ---

Something flew out!

**[10:52]** ---

What's that?

**[10:54]** ---

Red light...?

**[10:58]** ---

What was that? What does it mean?

**[11:03]** ---

The booze flew out, flashed, and vanished.

**[11:07]** ---

It was a flare.

**[11:09]** ---

A flare?

**[11:11]** ---

Don't you mean the Sea God's curse?

**[11:14]** ---

I hope someone did that as a simple prank, but just maybe...

**[11:19]** ---

Just maybe?

**[11:21]** ---

Someone may come after our ship.

**[11:25]** ---

S-So that was a trap?!

**[11:29]** ---

"By opening the barrel, we just informed someone of our location!" Like that?

**[11:34]** ---

Chopper, check the perimeter!

**[11:36]** ---

--I'm on it!

--More bounty hunters might come down on us!

**[11:40]** ---

I don't see anyone anywhere!

**[11:43]** ---

Same here!

**[11:45]** ---

Yeah, I don't see anyone...

**[11:48]** ---

But this air pressure...

And the clouds are moving quickly.

**[11:52]** ---

Everyone, take your stations!

We're escaping to the south-southeast!

**[11:55]** ---

A huge storm will be here in five minutes!

**[11:58]** ---

I don't see a storm, but if that's

what she says, I bet it'll suddenly hit!

**[12:02]** ---

Nami, where should I take us?

**[12:04]** ---

Head straight for 2 o'clock!

**[12:09]** ---

Th-There...

**[12:20]** ---

Damn! It started to rain  
right after her warning!

**[12:27]** ---

Now we've got lightning!

**[12:37]** ---

Crap! We're getting hit by head winds!

**[12:40]** ---

They're going to push us back!

**[12:52]** ---

Hey! Is this ship really  
that big of a pushover?

**[12:56]** ---

Oh, yeah!

**[12:57]** ---

Guys, take in the sails!

**[12:59]** ---

We're bringing out the paddle!

**[13:01]** ---

Oh, that?

**[13:04]** ---

I love how cool it is! Do it!

**[13:13]** ---

Are you all set?

**[13:14]** ---

The main sail is set, Nami-san!

**[13:16]** ---

I took in the foremast!

**[13:18]** ---

Franky, we're ready!

**[13:20]** ---

Great!

**[13:22]** ---

Soldier Dock System, Channel 0!

**[13:28]** ---

With its cola-powered engine,  
it's the Paddle Ship Sunny!

**[13:34]** ---

Go!

**[13:38]** ---

Plow forward!

**[14:04]** ---

We survived!

**[14:05]** ---

Yeah. It's nice that we pulled through,  
but what's with this sea?

**[14:09]** ---

It isn't night yet, but with this thick fog,

**[14:13]** ---

it's creepy how dark it is.

**[14:15]** ---

Do you think we stumbled into that one sea?

**[14:20]** ---

I'm not ready for this!

**[14:22]** ---

What? We're drawing up on Fishman Island?

**[14:25]** ---

Nope! First we have to cross haunted waters.

**[14:30]** ---

Yep! Don't let your guard down.

**[14:32]** ---

From the looks of it, we're already  
caught in the infamous...

**[14:37]** ---

...Florian Triangle!

**[14:40]** ---

These are mysterious waters where  
everything disappears without explanation.

**[14:45]** ---

I-It's h-ha-haunted...

**[14:50]** ---

These seas are haunted!

**[14:52]** ---

What the hell?! And you all knew about this?!

**[14:56]** ---

You never bothered to fill me in!

**[15:00]** ---

Zoro...

**[15:04]** ---

Granny Kokoro gave us the heads up.

**[15:06]** ---

There's a living skeleton!

**[15:08]** ---

A-A l-living skeleton?

**[15:13]** ---

Only in your imagination.

**[15:16]** ---

Don't scare him more than he already is.

**[15:19]** ---

Listen, Usopp.

**[15:21]** ---

In this sea, over 100 ships  
mysteriously vanish every year.

**[15:27]** ---

And to top it off, I've heard ghost ships  
carrying the dead wander these waters.

**[15:35]** ---

No! You shoulda warned me about this sooner!

**[15:37]** ---

What good would it have done?

**[15:40]** ---

I-I coulda prepared! I've gotta  
cover myself in anti-evil stuff!

**[15:44]** ---

Usopp, please let me borrow some!

**[15:51]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[15:55]** ---

Where's that voice coming from?!

**[15:59]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:07]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:13]** ---

--♪ Yo ho ho ho ♪  
--One appeared!

**[16:17]** ---

It's a ghost ship!

**[16:22]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:29]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:35]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:41]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[16:48]** ---

What's with that song?!

**[16:51]** ---

It's an evil spirit's sailor song!

**[16:53]** ---

Don't listen! Plug your ears!

**[16:54]** ---

It'll curse you!

**[16:57]** ---

Pretend you can't hear it if  
a ghost tries to talk to you!

**[17:01]** ---

It'll drag you into the sea if you respond!

**[17:04]** ---

Evil spirits wanna drag you down with them!

**[17:06]** ---

No!

**[17:09]** ---

♪ Yo ho ho ho ♪

**[17:12]** ---

Is someone aboard that ship...?

**[17:18]** ---

If he's our foe, we'll take him out.

**[17:21]** ---

Something... is up there.

**[17:38]** ---

♪ We're on our way... ♪

**[17:43]** ---

♪ ...to deliver Bink's booze ♪

**[17:52]** ---

♪ Yo ho ho ho... ♪

**[18:03]** ---

Did you see that just now?  
A skeleton was singing!

**[18:07]** ---

S-Stupid! Skeletons don't sing.

**[18:10]** ---

You're just hearing things!

**[18:12]** ---

Yep, yep!

**[18:13]** ---

But didn't you hear him?

**[18:14]** ---

C'mon! Let's go! Like right now!

**[18:17]** ---

There really is a living skeleton! Sweet!

**[18:21]** ---

Hold your horses!

**[18:23]** ---

Not so fast, Luffy.

**[18:28]** ---

Go on. We're going to draw to see  
who goes aboard that ship with Luffy.

**[18:33]** ---

What?!

**[18:34]** ---

Why?! Send whoever actually wants to go!

**[18:38]** ---

Right! That's what we should do!

**[18:40]** ---

Do that!

**[18:41]** ---

Are you sure you're okay with that?

**[18:45]** ---

Okay, let's go!

**[18:47]** ---

Yay!

**[18:49]** ---

I hate this...

**[18:51]** ---

Please let me draw!

**[18:54]** ---

Whoa, Zoro-kun! Wait, wait!

**[18:57]** ---

Does everyone except the  
three of us plan on going?

**[19:00]** ---

I'll draw! I'll draw! I'll take my chances!

**[19:03]** ---

I can go by myself, you know!

**[19:06]** ---

If we don't hurry, the ship's going to leave.

**[19:09]** ---

That isn't an option.

**[19:12]** ---

Just draw your sticks already.

**[19:14]** ---

Two people will go with him.

**[19:17]** ---

It'll be their job to make sure  
he doesn't do anything stupid.

**[19:29]** ---

Why'd it have to be me?

**[19:32]** ---

I wanna go back...

**[19:34]** ---

Nami, you ready yet? Hurry on up!

**[19:37]** ---

No, no, no, no!

**[19:39]** ---

I said I was cool with going by myself...

**[19:41]** ---

Forget it! What if you did something  
stupid that got our whole ship cursed?

**[19:48]** ---

My luck bites!

**[19:51]** ---

Nami-san, never fear!

I'll protect you, Nami-san!

**[19:58]** ---

How are you supposed to protect me...?

**[20:00]** ---

Nami, weren't you eager  
to find a treasure ship?

**[20:03]** ---

There's no way this is a treasure ship!

**[20:05]** ---

Didn't you see that skeleton move around?!

**[20:08]** ---

I bet he's the treasure's guardian!

Let's go look for him.

**[20:24]** ---

H-Huh?

**[20:38]** ---

No!

**[20:42]** ---

Evil be gone! Evil be gone!

**[20:44]** ---

Luffy, rest in peace!

**[20:49]** ---

Huh?

**[20:56]** ---

Good day to you!

**[21:00]** ---

Sorry for earlier! Our eyes locked, but I  
wasn't able to give a proper greeting.

**[21:05]** ---

You gave me quite a start!

**[21:06]** ---

How many decades have passed  
since I saw people in the flesh?

**[21:10]** ---

Every ship I run across seems  
to be a ghost ship! It's dreadful!

**[21:15]** ---

Come along! Feel free to come right inside.

**[21:18]** ---

Why don't we enjoy a nice,  
leisurely conversation?

**[21:20]** ---

Look! He's talking!

**[21:22]** ---

The skeleton has an afro and he's talking!

**[21:24]** ---

I can't believe it...

**[21:27]** ---

My, my!

**[21:31]** ---

What a truly elegant lady! You're beautiful!

**[21:36]** ---

N-No, hardly!

**[21:39]** ---

My eyes follow the beautiful ladies.

**[21:42]** ---

But I'm a skeleton, so I don't have eyes!

**[22:00]** ---

May I see your panties?

**[22:03]** ---

No way!

**[22:05]** ---

My, my! You're harsh!

**[22:09]** ---

That made my bones rattle,  
especially since I'm a skeleton!

**[22:12]** ---

Shut up!

**[22:16]** ---

How did a skeleton get a bump on his head?

**[22:19]** ---

Say, do you poop?

**[22:22]** ---

There are a boatload of questions  
that should come before that!

**[22:33]** ---

Yes, I poop.

**[22:34]** ---

Don't take so long to answer  
his question! And who cares?!

**[22:38]** ---

For starters, why are you alive and  
talking when you're nothing but bones?

**[22:43]** ---

What the heck are you?

**[22:45]** ---

What are you doing here?

**[22:47]** ---

What happened on this ship?

**[22:49]** ---

What's the story behind this sea?!

**[22:52]** ---

Answer all of my questions!

**[22:53]** ---

Wait.

**[22:56]** ---

Putting that aside...

**[22:59]** ---

...join my crew!

**[23:03]** ---

Yeah, okay.

**[23:11]** ---

Hey!

**[23:26]** ---

Hello, everyone! Good day to you.

**[23:28]** ---

I am the dead and skeletonized Brook.

**[23:31]** ---

Who the heck is this, Luffy?

**[23:32]** ---

Isn't he funny? I added him to our crew.

**[23:35]** ---

No, you did not!

**[23:36]** ---

Really, don't get so worked up.

Let's have dinner.

**[23:38]** ---

That's not for you to decide!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"The Joy of Seeing People!

The Gentleman Skeleton's True Identity!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:47]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:27:20 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:27:21 UTC by whimsee